

FAMILY PACK

重建狼族

〔美〕桑德拉·马克尔 (Sandra Markle) / 著

〔英〕艾伦·马克斯 (Alan Marks) / 绘

清 兴 / 译



江西高校出版社

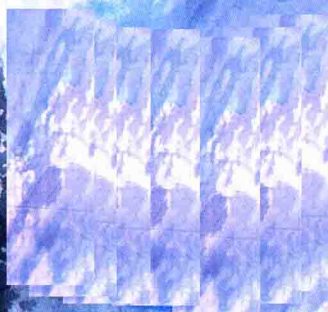
德拉
带你
走进动物王国

重建狼族

〔美〕桑德拉·马克尔 (Sandra Markle) / 著

〔英〕艾伦·马克斯 (Alan Marks) / 绘

清 兴/译



图书在版编目 (CIP) 数据

重建狼族 / (美) 马克尔 (Markle, S.) 著; (英) 马克斯 (Marks, A.) 绘; 清兴译. — 南昌: 江西高校出版社, 2015.5

(桑德拉带你走进动物王国)

书名原文: FAMILY PACK

ISBN 978-7-5493-3370-7

I. ①重… II. ①马… ②马… ③清… III. ①儿童文学-图画故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第109333号

FAMILY PACK

Text Copyright © 2011 by Sandra Markle

Illustrations Copyright © 2011 by Alan Marks

Original edition first published by Charlesbridge Publishing, Inc.

Chinese Text Copyright © 2015 by Dongfang Woye Press, a division of Jiangxi Universities and Colleges Press

Simplified Chinese rights arranged through CA-LINK International LLC (www.ca-link.com)

All rights reserved.

版权合同登记号: 14-2015-055

责任编辑: 梅芬芬

美术编辑: 闫冠美

责任印制: 张 明

出版发行: 江西高校出版社

社 址: 南昌市洪都北大道96号 (330046)

网 址: www.juacp.com

读者热线: (010)64460237

销售电话: (010)64461648

印 刷: 北京艺堂印刷有限公司

开 本: 889mm × 1194mm 1/16

印 张: 2

字 数: 12.5千字

版 次: 2015年6月第1版

印 次: 2015年6月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5493-3370-7

定 价: 15.00元

赣版权登字-07-2015-318 版权所有 侵权必究

晶莹的雪花从乌云密布的天空飘落，

一只年轻的母狼在到处游荡。

对她来说，这儿的一切都很新鲜。

她生长在遥远的加拿大，

只因和妈妈一起被人类捕获，

而与之前的狼族分离，

才来到了这个地方——黄石公园。





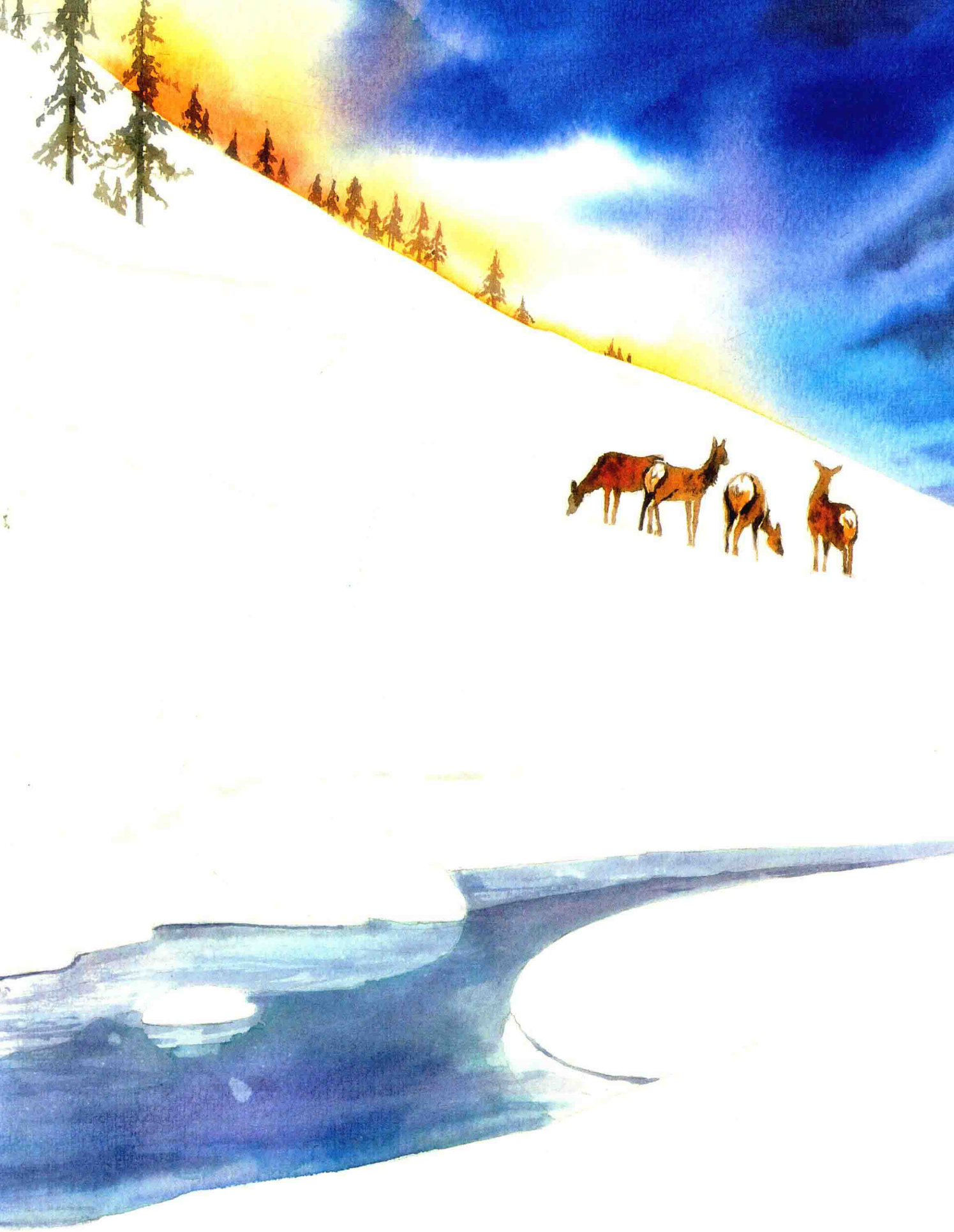
起初，她和妈妈被关在一只笼子里，
与一只陌生的公狼关在一起。
妈妈接纳了他，但是小母狼没有。
所以当笼子打开时，
年轻的母狼选择独自离开。

现在，
她像一个流浪者，
游荡在一片完全未知的土地上。



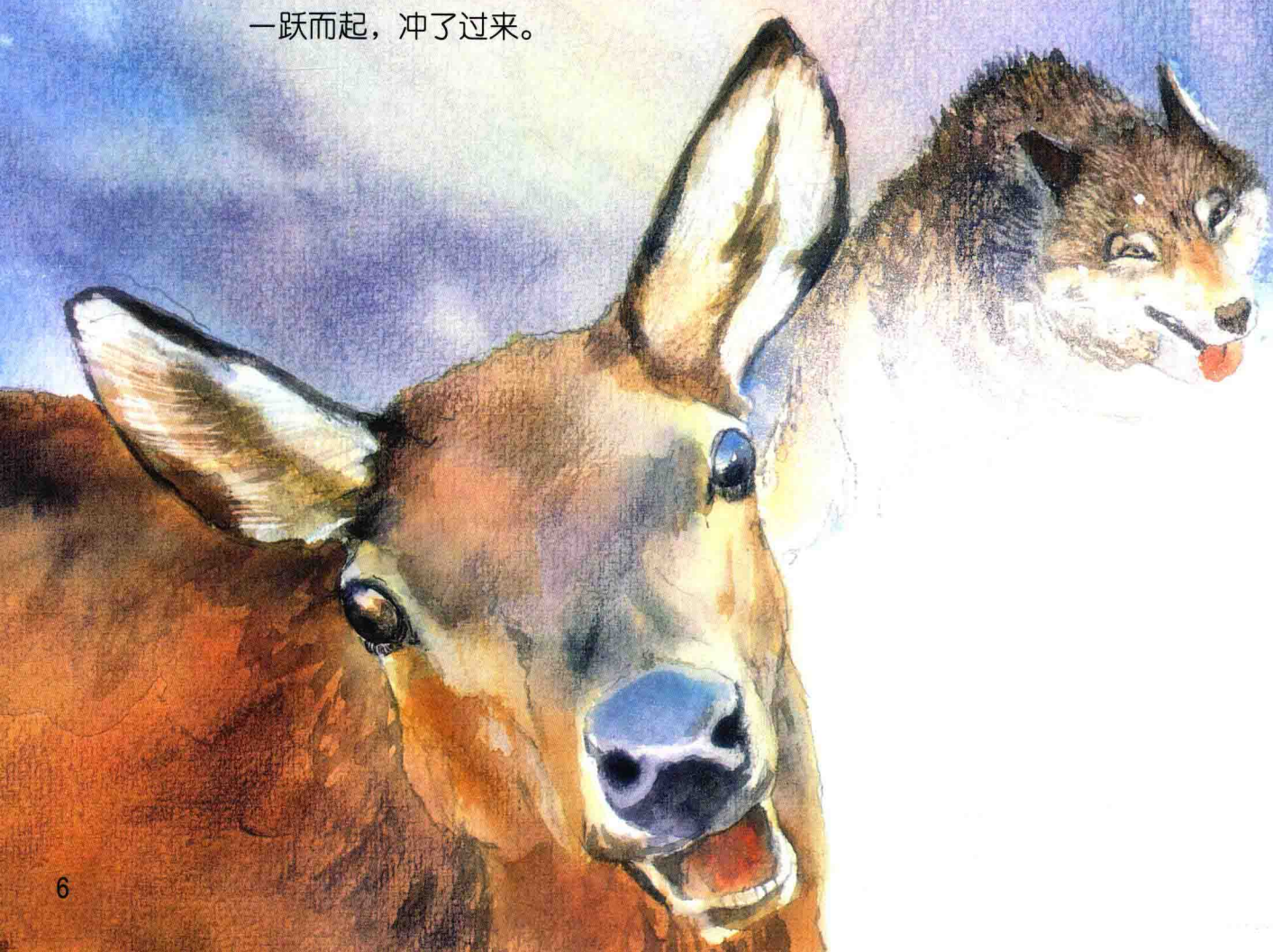
A watercolor illustration of a wolf in a snowy landscape. The wolf is shown in profile, facing right, with its head tilted upwards. Its fur is a mix of brown, tan, and black, with a thick, textured appearance. The background is a bright, snowy white, with several thin, dark tree trunks visible in the upper left and right corners. The overall style is soft and painterly.

每一次吸气都能嗅到待探索的新事物，
每一个脚步都能踩上新的土地。
尽管雪地上留有熟悉的鹿群足迹，
但是唯一可见的狼迹却是她自己的。



今天的风带来了马鹿的气味。
她循着气味一路追寻，
直到听见了抓地声与响鼻声，
这是马鹿进食时特有的动静。
她从高草丛间悄然溜过，
小心地接近目标。

风依旧吹在她的脸上，
四只马鹿仍在津津有味地嚼食着，
丝毫没有觉察到她的靠近。
突然间，她展开四肢，扬起尾巴，
一跃而起，冲了过来。

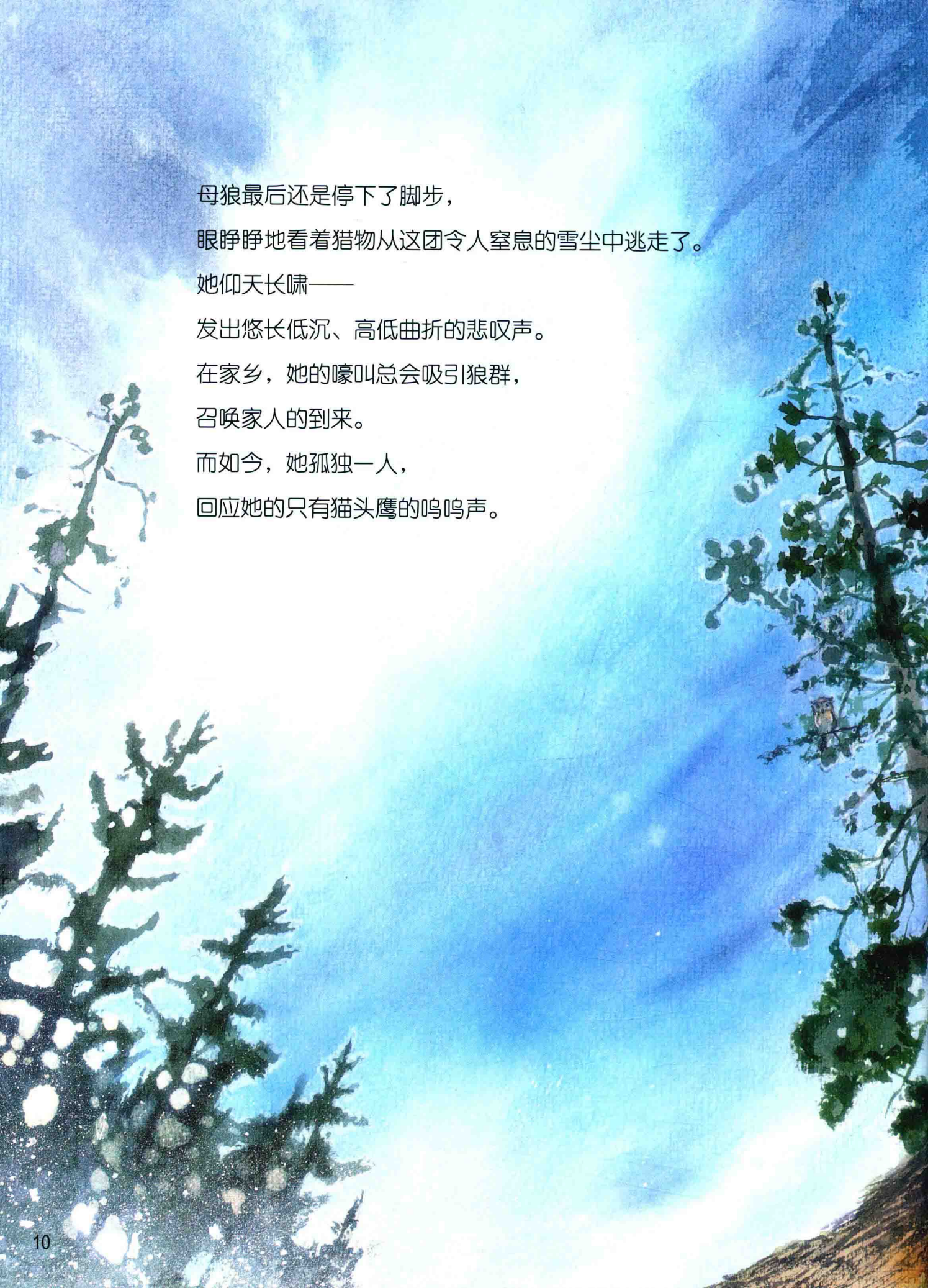








四只马鹿见状掉头就跑，
三只跑在前面，
一只落在了后头。
年轻的母狼拿出从妈妈那儿学来的本领，
将目标锁定在落单的那一只。
巨大的脚掌使她免于陷进积雪。
她离目标越来越近。
可是马鹿朝着狂风肆虐的地方拼命冲了过去。



母狼最后还是停下了脚步，
眼睁睁地看着猎物从这团令人窒息的雪尘中逃走了。
她仰天长啸——
发出悠长低沉、高低曲折的悲叹声。
在家乡，她的嚎叫总会吸引狼群，
召唤家人的到来。
而如今，她孤独一人，
回应她的只有猫头鹰的呜呜声。







每当日头高照的时候，
年轻的母狼就在歇脚处睡会儿。
她蜷成一团，将鼻子裹进毛茸茸的尾巴里。

当太阳落山后，她醒来，再次游荡、猎食。
很多时候她仅有的食物是老鼠。
偶尔她也能捕杀一两只鹿。
漫长寒冷的冬天对她是有利的。
鹿群在这个季节得努力从冰雪之下寻找食物。
所以年轻的母狼学会了对老弱的猎物下手。



随着季节的更替，
黄石公园的森林与草地也换了新装。
鹿群里也诞生了不少的新生命。
在夏日青草地的滋养下，
成年鹿恢复了强健的体魄，
幼鹿也在一天天地长大。
母狼也在变化，
长得更大更壮。
她的捕猎技术也更精湛了。